



Extrait de la revue **SingularS** du 1^{er} trimestre 2011

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Textes

Li cabinèt o fond do corti

Joseph BILY

(wallon de Nassogne)

Mossieû l' Curè rvint do molin. Il ascoje reû ca i sèrè co vite l' eûre dol marinde. Tot gripant l'raplète :

– Dji m' va rpassè èmon Marîe, on n' sét jamês, ki ... !

– Tins, kî vla, mossieû l' Curè ! Intrez, dji vin jusse do houplè après Djôzèf k' è-st-al culote o fond do corti.

– Tins, kî vla, mossieû l' Curè ! Adon, on z-èst tot seû asteûre k' on-z-a pwartè l' Bon Dju ô vî non.nonke do molin ?

– I n' va nin reû, savèz Marîe !

– Dijèz, mossieû l' Curè : il a l' âdje èt vla djà on bê bokèt k' i hosse o mantche !

– Èt pus, ça frê on ètèrmint d' pus ! Por ci, lès ptits liards !

– Djôzèf, mècrèant !!!

– Marîe, mossieû l' Curè, conut bin l' apôte !

– Vos aléz mougne avou nos, mossieû l' Curè. Dj' è apontè l' mache po fè lès vêtes èt dj'è stî lôdje dins lès mèzères. Djôzèf, aléz ol côve èt rmontez one botèye di bîre, dol Pied- de-Bœuf, èt vos vos vûdréz on vinre an ratindant.

– A vos ordes, Lazâre !

– Djôzèf tûze : ça n'èst nin co si bon k' ça do beûre freûd, cand on-z-a si tchôd !

– Alèz a tôte !

– Marîe, dji m' ralètche !

– Djôzèf, tot bas : c'èst sûr ça, cand c'èst po rin !

– Djôzèf, k'èst-ce ki vos marmonéz co è vosse bôbe ?

– Dj'ètins côzu coru d' l'êwe !

– Marîe, c'èst m' vinte ki grûle èt ki gargouye. Dji du nn-alè a l'uch'. Vos m' mostréz ?

– Tot bas : t' as l' chite

– La, tot ô fond do corti, astoke dol hâye, vos n' vos plez nin trompè.

– Ni passez nin ute dol cloture, c' èst li ci do vèjin.

Nosse curè èva bin pôjîrmint, an wêtant a s' sogne, on accidint èst si vite arivé. C' èst ki, pus on-z-è près do but, pus i fôt wêtè a s' sogne : i fôt dissèrè l' uch', solèvè lès cotes, bachè l'pantalon èt seûlmint adon... Trop pressè, nosse curè rôvlée li tabèrnake su lès planches on pô hôtes. Frr, frr, Frr, ...

– Èh bin, ça fêt do bin ! Come Marîe, dji su moton lôdje dins lès mèzères ! Frr frr frr, ...

– Tins, lès trains sont a l' eûre, deûs èrote !



Prèssè, nosse curè a roviè do mète li crotchèt a l'uch'. Raf ! On côp d'êr èt vla l'uch' ki s' tape ô lôdje èt ki gougne li pikèt ki Djôzèf a tchèssè po l' ratni. Nosse curè, li pantalon su lès botines èt lès cotes ratwatchées, si panche ènn-avant èt rapougne l' uch' pas l' bwès d' travèrse.

– Hum ! On pô d' êr pur fêt bin do bin, ça n' sintéve nin l' rôze. Kimint-ç' ki ça dut puwè cand c' èst mossieû l' Comte ki rote parèy, li ki mougne si bon ! Ni dit-on nin : pus èst-ç' ki vos mougnez bon, pus èst-ç' ki ça pôwe !

– Ça va mossieu l' Curè ? On s-a ranêri ? C' èst l' vrê ki l' êr s' a rlèvèe on fameûs côp.

– Ây, èt mi, dj' è ètindu clapè on-uch' !

– Têjèz-vos Djôzèf ! Vos avez dja u l' couye ossi.

– Marîe ! Divant mossieû l' Curè !

– Bin, c' èst vos, hin, ki m' fêt mô côzè.

– Alèz, mossieû l' Curè, co one pètite, li dêrin.ne ?

– Po dire vrê, c' èst côzu dol gourmandîje, côzu pètchî !

– Bin vos, vos dôrez l' absolucion, parèt.

– Djôzèf, vos èstèz rmontè, pormi ?

– Po dire vrê, on deûzin.me côp : Marîe, vos duvrîz mète on covra su l' trô do cabinèt.

– Bin, i gn-éve onk !

– Èt adon ?

– Dijez, mossieû l' Curè : su cwè èst-ç' ki dji rtoûnrê mès vôtes ?

Malêjis mots

apontè = préparer, mettre au point / **covra** = couvercle / **grulè** = gronder / **moton** = peut-être / **ranêri** = aérer / **vôte** = crêpe